

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CR-631 INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CR-631.

**STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

File No.
Nro. de expediente

_____ County
Condado de _____

In The General Court Of Justice
 District Superior Court Division
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección del Tribunal de Distrito Superior

**STATE VERSUS
EL ESTADO CONTRA**

Name Of Defendant
Nombre del acusado

**CONDITIONS OF RELEASE FOR PERSON
CHARGED WITH SEX OFFENSE OR CRIME OF
VIOLENCE AGAINST CHILD VICTIM
CONDICIONES DE LIBERTAD PARA UNA
PERSONA ACUSADA DE UN DELITO SEXUAL
O DE VIOLENCIA CONTRA UNA VÍCTIMA
MENOR DE EDAD**

G.S. 15A-534.4
Art. 15A-534.4 de la ley

NOTE: Use this form in conjunction with form AOC-CR-200, Conditions Of Release And Release Order.

NOTA: Utilice este formulario en conjunto con el formulario AOC-CR-200, Condiciones de libertad y orden de liberación.

**FINDINGS
DETERMINACIONES**

The undersigned judicial official finds that the defendant named above is charged with felonious or misdemeanor child abuse, with taking indecent liberties with a minor in violation of G.S. 14-202.1, with rape or any other sex offense in violation of Article 7B or former Article 7A of Chapter 14 of the General Statutes against a minor victim, with incest with a minor in violation of G.S. 14-178, with kidnapping, abduction, or felonious restraint involving a minor victim, with a violation of G.S. 14-320.1, with assault or any other crime of violence against a minor victim, or with communicating a threat against a minor victim.

El funcionario judicial abajo firmante determina que al acusado arriba mencionado se le imputa abuso infantil en la modalidad de delito grave o delito menor, de actos impúdicos con un menor en contravención al art. 14-202.1 de la ley, de violación o cualquier otro delito sexual en contravención a la Sección 7B o a la anterior Sección 7A del Capítulo 14 de la Ley General contra una víctima menor, de incesto contra un menor en contravención al art. 14-178 de la ley, de secuestro, rapto o privación de libertad delictuosa que implica a una víctima menor, de contravención al art. 14-320.1 de la ley, de agresión o de cualquier otro delito de violencia contra una víctima menor, o de comunicar amenazas contra una víctima menor.

The undersigned judicial official, upon request of the defendant, has waived one or more of the conditions required by No. 2 or No. 3 below based on the following findings that imposing the condition(s) on the defendant would not be in the best interest of the alleged victim: (specify reasons)

El funcionario judicial abajo firmante, a instancias del acusado, ha eximido una o más de las condiciones que exigen los nros. 2 o 3 de abajo, con base en las siguientes determinaciones de que imponerla(s) al acusado no sería en el interés superior de la presunta víctima: (especifique las razones)

(Over)
(Continúe)

**ORDER
ORDEN**

Based upon the foregoing findings, the undersigned judicial official ORDERS the following conditions of release IN ADDITION TO the conditions of release set out on the attached form AOC-CR-200:

Con base en las determinaciones anteriores, el funcionario judicial abajo firmante ORDENA las siguientes condiciones de libertad ADEMÁS DE las condiciones de libertad expuestas en el formulario adjunto, AOC-CR-200:

1. The defendant shall refrain from assaulting, beating, intimidating, stalking, threatening, or harming the alleged victim.
El acusado deberá abstenerse de agredir, golpear, intimidar, acechar, amenazar, o causar daños a la presunta víctima.

2. The defendant shall stay away from the home, temporary residence, school, business, or place of employment of the alleged victim. *(Strike through and initial any waived conditions if block is checked, but not all conditions apply.)*
El acusado no deberá acercarse a la casa, residencia provisional, escuela, negocio, o lugar de empleo de la presunta víctima. *(Si se marca esta opción pero se exime alguna de las condiciones, entonces tache cada condición eximida y ponga sus iniciales ahí.)*

3. The defendant shall refrain from communicating or attempting to communicate, directly or indirectly, with the victim, except under circumstances specified in an order entered by a judge with knowledge of the pending charges. *(Strike through and initial any waived conditions if block is checked, but not all conditions apply.)*
El acusado deberá abstenerse de comunicarse o de tratar de comunicarse, sea directa o indirectamente, con la víctima, salvo en las circunstancias especificadas en una orden que registre un juez con conocimiento de los cargos pendientes. *(Si se marca esta opción pero se exime alguna de las condiciones, entonces tache cada condición eximida y ponga sus iniciales ahí.)*

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Signature Of Judicial Official
Firma del funcionario judicial

- Magistrate
Juez de instrucción
- Deputy CSC
Actuario auxiliar del TS
- Assistant CSC
Actuario asistente del TS

- Clerk Of Superior Court
Secretario del TS
- District Court Judge
Juez del Tribunal de Distrito
- Superior Court Judge
Juez del Tribunal Superior